



Le 4 novembre – Volume 3, numéro 11

## ***Mot du directeur***

Vous n'êtes pas sans savoir que le Québec de même que le monde entier sont aux prises avec la pandémie de la grippe A H1N1. Je vous incite fortement à prendre des mesures qui s'imposent. Voir à cet effet les indications ci-dessous concernant les horaires de vaccination au CHUM ainsi que le guide d'autosoins. Pour faire face à cette situation, le CRCHUM a créé un comité afin de préparer un plan de contingence, de vous tenir informer de la situation et de recevoir toute l'information importante reliée à la grippe A H1N1. C'est Marie-France Raynault, directrice adjointe scientifique, Santé des populations, qui en assure la direction. Veuillez porter attention à tout message important du comité qui sera véhiculé via cette adresse : [H1N1@crchum.qc.ca](mailto:H1N1@crchum.qc.ca). Pour toute information que vous jugez importante de faire connaître au comité, n'hésitez pas à le joindre via cette adresse : [H1N1@crchum.qc.ca](mailto:H1N1@crchum.qc.ca)

*Jacques Turgeon*

## ***Pandémie grippe A H1N1***

Nous vous rappelons que la vaccination est offerte à toutes les personnes du CRCHUM selon [l'horaire de vaccination](#) indiqué. Vous devriez également consulter le [guide autosoins](#).

Par ailleurs, si vous présentez des symptômes et que vous restez à la maison, vous pourrez vous prévaloir de vos journées de maladie et de l'assurance salaire selon les modalités régulières. Un certificat médical sera exigé pour une période d'absence de plus de sept jours. Si vous avez été en contact avec des personnes atteintes mais que vous ne présentez pas de symptômes, des masques d'autoprotection sont disponibles un peu partout dans les hôpitaux, notamment dans les urgences. Information : [Christine Bellefeuille](mailto:Christine.Bellefeuille@pandemiequebec.gouv.qc.ca), poste 15515 ou [www.pandemiequebec.gouv.qc.ca](http://www.pandemiequebec.gouv.qc.ca)

## ***Rencontre avec le personnel***

Jacques Turgeon rencontrera le personnel du CRCHUM, **le jeudi 12 novembre à 12 h 30**, à l'Hôtel-Dieu, pavillon Masson, salle des séminaires, 8-110.

## ***Prochaine activité du Club social***

La prochaine activité du Club social du CRCHUM se tiendra **le jeudi 3 décembre à 17 h** au Quartier, restaurant bar. Consultez le [fichier ci-attaché](#) pour plus d'information.

## ***Opportunités de financement***

- **Fondation des maladies du cœur du Canada**, appel de demandes [« L'initiative DÉMARréanimation »](#).  
Date limite : **le 6 novembre à 16 h**.

- [2010 Canadian Diabetes Association Grants and Awards Competition](#). Date limite : **le 16 novembre**.

- **Société canadienne de recherches cliniques – [CSCI 2009-2010 Awards](#)**

Date limite : **le 26 novembre**

Dr. Mel Silverman Distinguished Service Award,  
CSCI Distinguished Scientist Award,  
CSCI Joe Doupe Young Investigator Award.

Date limite : **le 29 janvier 2010**

CSCI/RCPSC Henry Friesen Award,  
Canadian Research Awards for Speciality Residents (Medicine, Surgery).

Date limite : **le 5 juillet 2010**

CSCI/CIHR, Resident Research Prize.

- **US Department of Defense :**

[FY09 Lung Cancer Research Program \(LCRP\)](#). Lettre d'intention : **le 19 novembre**

[DoD Breast Cancer Research Programs, Award Mechanisms](#). Lettre d'intention: **le 29 octobre**. Date limite : **le 12 novembre**.

[DoD Ovarian Cancer Academy Dean Award](#). Date limite : **le 2 décembre**.

[Orthopaedic Research Program \(PRORP\)](#). Lettre d'intention : **le 23 décembre**.

- [Lymphatic Research Foundation Postdoctoral Fellowship Awards Program](#), fellowships de deux ans de 39 500 \$ à 47 500 \$ US annuellement. Date limite : **le 1<sup>er</sup> décembre à 13 h**.

### ***Félicitations pour les subventions obtenues***

- Subvention de fonctionnement IRSC : **Richard Bertrand, Patrick Cossette, Serge Daneault, Alan Deng, Ryszard Grygorczyk, Jolanta Gutkowska, Mohit Kapoor, Luo Hongyu, Alexandre Prat**.

- Réseau de thérapie cellulaire du FRSQ « ThéCell » : **Réjean Lapointe**, « Transfert adoptif de cellules T infiltrant les tumeurs : développement d'un modèle canin ».

- Subvention du programme CRSNG-stratégique intitulée "Toward a novel powerful technique to detect *in vivo* vulnerable atherosclerotic plaques : a synergic approach combining elastography and modulography" : **Guy Cloutier** en collaboration avec Jacques Ohayon (Université de Grenoble), **Gilles Soulez**, Gérard Finet (Université de Lyon) ainsi que la société ORS de Montréal. Subvention co-financée par l'ANR - programme Blanc International.

### ***Nos chercheurs dans les médias.***

- **Moïse Liberman**, dans le [National Post](#) et le [Financial Post](#) pour sa nomination à titre de titulaire de la Chaire Marcel et Rolande Gosselin en chirurgie thoracique oncologique. Consultez le [communiqué](#).

- **Pavel Hamet**, à Radio-Canada pour [l'étude ADVANCE \(Action in Diabetes and Vascular Disease\)](#), la plus importante étude clinique jamais réalisée auprès de personnes atteintes de diabète de type 2.

- **Nathalie Arbour et Pierre Duquette**, participaient à l'émission « une pilule, une petite granule » à Télé Québec, pour parler de [la sclérose en plaques](#).

### ***Séminaires et conférences du CRCHUM***

Les séminaires et les conférences du CRCHUM sont maintenant présentés dans le *Calendrier des activités scientifiques du CRCHUM*. Diffusé à toutes les deux semaines, le jeudi, le *Calendrier* présente les dates et les lieux d'ateliers, de séminaires, de conférences ou d'autres activités à caractère scientifique au CRCHUM. Consultez la [dernière version du calendrier](#).

Pour faire paraître une activité scientifique dans le *Calendrier* ou pour nous faire part de vos commentaires visant à l'améliorer, veuillez communiquer avec [Mireille Chalifour](#), poste 12964.

### ***Colloques et appels de communication***

- Le Centre d'innovation Génome Québec et l'Université McGill, **Rendez-vous séquençage 2009**, le nouveau séquençage est là, cet événement se tiendra **le 5 novembre**, Université McGill. Information en [français](#) et en [anglais](#).

- **5<sup>e</sup> colloque annuel du RRTQ**, Transgénèse : [nouveaux développements et applications](#), **le 7 novembre**, Centre de recherche sur le cancer Goodman de l'Université McGill. [Invitation](#).

- **8<sup>th</sup> Edition Clinical trials site management**, [Improving processes and achieving greater efficiencies in a global market](#), **du 30 novembre au 1<sup>er</sup> décembre**, Centre Sheraton, Montréal. **Marie-Luce Fortier**, des affaires juridiques du CRCHUM, sera conférencière lors de cet événement.

- **XXII<sup>es</sup> entretiens du Centre Jacques Cartier**, [Métabolisme et comportement alimentaire : les enjeux de demain](#), **les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre**, Université Claude Bernard Lyon 1, Villeurbanne, France

- International Association of Physicians in AIDS Care, [IAPAC 09](#), **du 29 novembre au 1<sup>er</sup> décembre**, Nouvelle-Orléans, Louisiane.

- **32<sup>nd</sup> Annual San Antonio Breast Cancer Symposium**, **du 9 au 13 décembre**, San Antonio, Texas.

- **Journées annuelles de santé publique (JASP)**, **du 9 au 12 mars**, Hôtel Fairmont Le Reine Elizabeth, Montréal.

- **32<sup>e</sup> Symposium du Groupe de recherche sur le système nerveux central (GRSNC)**, « [Accroître la performance pour la perception et l'action - Intégration multisensorielle, neuroplasticité et neuroprothèses](#) », **les 10 et 11 mai**. Date limite pour les appels de communication : **le 31 mars**, Université de Montréal.

- **14<sup>th</sup> International Congress of Immunology**, **du 22 au 27 août 2010**, à Kobe, Japon.

- Journées québécoises VIH 2010, **du 11 au 13 mars 2010**, à Montréal. Les informations seront disponibles à partir du 25 janvier.

### ***Recherche CRCHUM***

Le nouveau numéro du bulletin Recherche CRCHUM est sur notre site Internet dans la section Publication Recherche CRCHUM. Suivez les liens pour y accéder. [Version française](#), [version anglaise](#)

### ***Présentation PowerPoint CRCHUM disponible***

Il y a maintenant à votre disposition, des diapositives en format PowerPoint, en français et en anglais, présentant le CRCHUM que vous pouvez utiliser dans vos présentations. Elles sont disponibles dans la section Ressources internes du site Internet, dans la sous-rubrique [Gabarit PowerPoint](#).

Dans la même sous-rubrique, vous trouverez également des gabarits de différentes couleurs pour vos présentations. L'utilisation de ces gabarits permet de standardiser la façon de se présenter et ainsi augmenter la visibilité du CRCHUM. Nous vous encourageons donc à les utiliser. Information : [Mireille Chalifour](#), Bureau d'aide à la recherche.

### ***Nomination***

Félicitations à **Marc Bilodeau**, maintenant directeur du NCRTP-HepC, une initiative stratégique pour la formation en recherche en hépatite C financée par les IRSC. Les locaux du NCRTP-HepC sont donc maintenant situés au CRCHUM.

Le programme offre des bourses et du support financier à des étudiants à la maîtrise, doctorat, et postdoctorat qui font des recherches sur l'hépatite C. Chaque étudiant travaille avec l'un des 29 mentors. Les membres sont installés partout au Canada. En ce moment, trois mentors et deux étudiants sont basés au CRCHUM. Pour plus d'information, consultez le site du [NCRTP-HepC](#) ou [Maureen Barrow](#), administratrice du programme, poste 34376.

## **Publications**

### **Félicitations aux équipes suivantes pour leurs publications**

#### **Marc Prentki et al**

- Mitochondrial acetylcarnitine provides acetyl groups for nuclear histone acetylation, *Epigenetics*, 2009 Aug; 4(6):399-403
- Genetic variant near IRS1 is associated with type 2 diabetes, insulin resistance and hyperinsulinemia, *Nat Genet*, 2009 Oct; 41(10):1110-5
- Association of AMP-activated protein kinase subunits with glycogen particles as revealed in situ by immunoelectron microscopy, *J Histochem Cytochem*, 2009 Oct; 57(10):963-71.

#### **Réjean Lapointe et al**

Human activated T lymphocytes modulate indoleamine 2,3-dioxygenase expression in tumors through a Th1/Th2 balance; *J Immunology*, *In press*.

#### **Parviz Ghadirian, André Robidoux et al**

The Contribution of founder mutations to early-onset breast cancer in French-Canadian women; *Clin Genet*, 2009 Nov; 76(5):421-6.

## **Affaires étudiantes**

### **Accueil aux étudiants**

Le 14 octobre dernier, Jacques Turgeon et Eugenio Rasio ont accueilli les nouveaux étudiants et par la même occasion, leur ont remis un sarrau identifié CRCHUM. Des sacs à dos leur ont également été remis par la suite. Lors de cet événement, différentes personnes sont venues informer les nouveaux étudiants. [Voir photo](#).

### **Bourses de fellowship du département de médecine, compétition 2010-2011, 5<sup>e</sup> édition, Université de Sherbrooke**

Le concours 2010-2011 est maintenant ouvert. Les règles d'éligibilité de même que les formulaires sont disponibles à cette [adresse](#).

Opportunités de bourses pour les étudiants, postdoctorants et investigateurs juniors : quinze bourses de 1 500 \$ chacune dont dix pour les étudiants et cinq pour les postdoctorants. Il y aura aussi trois bourses pour les investigateurs juniors de 2 500 \$ chacune.

## **Conférence sur la microscopie, service de cytométrie**

Le service de cytométrie invite tous les chercheurs et leurs équipes utilisant les techniques de microscopie à assister à une conférence offerte par **Judith Lacoste**, Ph. D., spécialiste en microscopie, Cellavie, Université McGill. Lors de cette présentation, nous verrons un bref aperçu des méthodes de microscopie optique et comment bien les choisir (lumière transmise, épifluorescence, confocal, etc.),

quelques mesures faciles que chacun peut prendre pour bien réaliser les projets en microscopie; ainsi que d'autres points à considérer, plus avancés mais essentiels, pour les personnes en charge des équipements. Date : **le jeudi 5 novembre, de 9 h à 10 h**, pavillon J.-A.-de-Sève, YR-1629. Information : [Laurence Lejeune](#), poste 35778. [Affiche](#), [résumé](#).

### ***Symposium en immunologie, organisé par Alexandre Prat***

« **Rôle des cytokines en santé et dans le développement des maladies** », **le vendredi 13 novembre**, New Residence Hall, McGill University, 3625, avenue du Parc, Montréal. [Consultez l'horaire de la journée](#). Le nombre de places est limité. Ceux et celles qui désirent réserver doivent s'adresser à [Micheline Paré](#).

### ***Des nouvelles des équipes de recherche***

**Le groupe Accord**, dont est responsable **Manon Choinière**, a organisé la [Semaine québécoise de la douleur chronique, du 1<sup>er</sup> au 7 novembre](#). Consultez le document d'information pour en connaître plus sur la douleur chronique.

**Café scientifique des IRSC**, [la douleur chronique chez les aînés](#). Comment la gérer au quotidien, **le jeudi 12 novembre**, de 13 h à 15 h, au restaurant Le Bifthèque, 5050, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec.

Les travaux de **Marie-Ange Janvier**, étudiante du laboratoire de **Guy Cloutier**, sont cités comme exemple de [domaines prioritaires de financement de la recherche](#) par le FQRNT.

### ***Courriels Hotmail et MSN***

Il y a un mois, un virus a commencé à circuler dans les courriels Hotmail et MSN. Le technocentre national qui chapeaute les différents réseaux des établissements de santé a dû bloquer les accès à ces messageries. Il se peut donc qu'il vous soit difficile d'accéder à ces sources de messagerie même s'il peut arriver qu'elles soient accessibles de façon sporadique. Nous vous recommandons donc d'utiliser les messageries standard du CRCHUM. Ainsi, les personnes utilisant des ordinateurs suivant les normes du CHUM, devraient prendre en compte Lotus Notes tandis que celles utilisant d'autres types d'ordinateurs, peuvent demander un compte email Internet **crchum.qc.ca**. Vous pouvez adresser vos demandes de courriel à [Bruno Lachance](#).

### ***Service de biopuces***

Les chercheurs du CRCHUM peuvent utiliser les services de biopuces du CRCHUM. Le service inclut : l'aide à la planification de l'expérience, la purification de l'ARN, l'analyse de la qualité de l'ARN (Bioanalyseur 2100 d'Agilent), les biopuces Affymetrix, les réactifs, la préparation des sondes, l'hybridation, les lavages, la coloration et le scan, l'analyse de la qualité des résultats, la remise des fichiers, les CEL gravés sur DVD.

Les informations relatives à ce service se retrouvent sur le site web du CRCHUM dans la rubrique Services / Biopuces. Pour obtenir les services, veuillez contacter [Johanne Tremblay](#), responsable du service au poste 23616, [Gilles Corbeil](#), responsable technique au poste 23620. Information : [Sylvie Beaulieu](#), poste 23611.

### ***Valorisation de la recherche – coexistence de la publication et de la commercialisation***

Nous avons tendance à croire que la publication et la commercialisation ne peuvent coexister. C'est faux. Avec des précautions, le chercheur peut s'engager de façon profitable dans les deux avenues, mais il faut le faire de façon éclairée.

Si vous croyez avoir en main les éléments d'une invention, communiquez avec [Josée Leclerc](#), conseillère en valorisation, transfert technologique, au poste 15468.

## ***Biosécurité***

### **Formation obligatoire sur la biosécurité**

#### **Formation : système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)**

Cette formation, disponible via Internet, est offerte, en premier lieu à tous les **employés** du CRCHUM qui travaillent avec des produits chimiques. Pour obtenir votre code d'utilisateur et votre mot de passe pour votre inscription, contactez [Maryse Lainesse](#) par courriel.

### **Formation sur les procédures de mesures d'urgence (PMU)**

Cette formation est obligatoire pour tous ceux et celles qui travaillent sur les trois sites : Notre-Dame, Saint-Luc et Hôtel-Dieu. D'une durée de 45 minutes, cette formation doit être reprise à tous les trois ans. Vous n'avez qu'à vous présenter à l'heure et à l'endroit qui vous conviennent. Consultez [l'horaire](#).  
Information : [Maryse Lainesse](#), poste 26537.

## ***Comité institutionnel de protection des animaux (CIPA)***

### ***Service des animaleries***

**Pandémie** : le service des animaleries, le CIPA et la direction du CRCHUM travaillent à compléter une nouvelle politique et procédure **C-14 pénurie de personnel au service des animaleries**. Elle sera distribuée via courriel dès son approbation. Entretemps, si le personnel qui normalement s'occupe de vos animaux est absent, **il est impératif d'aviser rapidement le service des animaleries** afin de trouver des solutions pour assurer les bons soins à tous les animaux.

**Réunion de service pour les employés** : veuillez noter que la réunion mensuelle des employés des animaleries se tiendra normalement le premier jeudi du mois. Les prochaines dates sont les suivantes : **5 novembre, 3 décembre et 14 janvier, de 13 h et 15 h**. Nous voulons donc vous aviser que les techniciens ne seront pas disponibles. Soyez assurés que les animaux auront les soins requis et que vous serez toujours informés à l'avance des dates de réunions afin de ne pas nuire à vos expérimentations. S.V.P. prendre note des dates lors de vos demandes de services.

**Mise à jour de la politique sur la facturation PP 71**. La politique a été mise à jour afin d'apporter certaines clarifications. Il n'y a pas d'augmentation du tarif des per diem, du temps pour le personnel ou pour le service de transgénèse. Vous pourrez voir en surligné les modifications majeures apportées dans le [document ci-joint](#).

Pour plus d'information, contactez [Suzanne Carioto](#), poste 28938.

## ***Ressources humaines***

### **Encadrement des étudiants**

Il existe une nouvelle politique pour l'encadrement des étudiants, vous pouvez en prendre connaissance au : [http://www.med.umontreal.ca/doc/etudes\\_superieures/stages\\_bacc\\_es.pdf](http://www.med.umontreal.ca/doc/etudes_superieures/stages_bacc_es.pdf)

### **Conférence sur la reconnaissance de soi**

Vous êtes cordialement invités à une conférence sur la reconnaissance de soi. Aucune inscription n'est nécessaire. Dates : **le mercredi 18 novembre** de 11 h 45 à 13 h 15 à l'Hôpital Notre-Dame, **le mardi 24 novembre** de 16 h à 17 h 15, à l'Hôtel-Dieu, ou **le mercredi 20 janvier**, de 8 h 15 à 9 h 30 à l'Hôpital Saint-Luc. Consultez le [document ci-joint](#) pour plus d'information.

## **Manuvie**

Il y aura une séance d'information destinée aux participants du régime de retraite Manuvie, **le mardi 17 novembre** prochain, à 13 h 30, à l'auditorium J.-A.-de-Sève, à l'Hôpital Notre-Dame. Une représentante de Manuvie viendra vous expliquer les différents types et stratégies de placements.

**Emplois disponibles au CRCHUM** : les postes sont affichés sur le [site Internet du CRCHUM dans la section emplois](#). Des **offres de stages, projets et bourses** sont affichées dans [la section études supérieures et postdoctorales du CRCHUM](#). Pour information sur les emplois : [Christine Bellefeuille](#), poste 15515.

## ***Bienvenue aux nouveaux arrivants***

Amal Abdel-Baki, Investigateur, axe neurosciences  
Basma Ahmed, étudiant M. Sc., équipe de Julie Lavoie  
Annelie-Sarah Anestin, monitrice de recherche, équipe de Lise Gauvin  
Anaïs Aulas, stagiaire, équipe de Christine Vande Velde  
Marie-Claude Blackburn, infirmière de recherche, équipe d'André Robidoux  
Marilyne Blain, assistante de recherche, équipe d'Alan Deng  
Stéphanie Burrows, chercheure, axe risques a la santé  
Shiao-Ying Chang, étudiante Ph. D., équipe de Shao-Ling Zhang  
Sophia D'Elia, agente administrative, équipe d'André Robidoux  
Nathalie Daoust, monitrice de recherche, équipe de Pavel Hamet  
Ting Du, stagiaire, équipe de Roger Butterworth  
Carl Frédéric Duchatellier, étudiant M. Sc., équipe de Jean-Baptiste Lattouf  
Didace Ekeon, boursier postdoctoral, équipe de Guy Cloutier  
Khaleb Ezzerki, étudiant M. Sc., équipe de Suhayla Mukaddam-Daher  
Daniel Fuller, étudiant Ph. D., équipe de Lise Gauvin  
Michel Gagnon, assistant technique, équipe de Jacques A. de Guise  
Christine Ghorayeb, assistante de recherche, équipe d'André Robidoux  
Marie-Christine Guilbert, stagiaire, équipe de Marie-Josée Hébert  
Mona Harissi-Dagher, chercheure, axe neurosciences  
Catherine Jobin, étudiante M. Sc., équipe de Jacques A. de Guise  
Michèle Kanhonou, étudiante M. Sc., équipe de Jacques A. de Guise  
Carine Kengne Tine, étudiante M. Sc., équipe de Barthélémy Kuate-Defo  
François-Michel L'Heureux, analyste informatique, équipe d'Anne-Marie Mes-Masson  
Marie-Eve Lebel, monitrice de recherche, équipe de Pavel Hamet  
Marie-Christine Morin, infirmière de recherche, équipe de Cécile Tremblay  
Yves Nzengue, boursier postdoctoral, équipe de Nathalie Grandvaux  
Roman Pabayo, étudiant Ph. D., équipe de Lise Gauvin  
Cierra Rehel, préposée aux soins des animaux, équipe des animaleries  
Michaël Reimeringer, boursier postdoctoral, équipe de Natalia Nuño  
Francis Rodier, chercheur, axe cancer  
Carl Souillat, technicien en administration, équipe de Rafick-Pierre Sékaly  
Adam Mohamed Tahoukart, technicien, équipe de Pavel Hamet  
Julie Thibeault, technicienne, équipe de Pavel Hamet  
Claudette Tremblay, agente de recherche, équipe de Jérôme Lavoué  
Danielle Tremblay, monitrice de recherche, équipe de Pavel Hamet  
Marie-Claude Tremblay, étudiante Ph. D., équipe de Lise Gauvin  
Annie Venne, assistante de recherche, équipe d'André Robidoux

Pour modifier votre courriel ou pour vous désabonner de **l'Info CRCHUM**, veuillez envoyer un courriel à [info.cr.chum@ssss.gouv.qc.ca](mailto:info.cr.chum@ssss.gouv.qc.ca)